

Lescha da polizia dal chantun Grischun (LPol)

Midada dals [Data]

Relaschs tangads da questa fatschenta (numers dal DG)

Nov: –
Midà: 210.100 | 350.500 | 500.000 | **613.000**
Aboli: –

Il Cussegl grond dal chantun Grischun,

sa basond sin l'art. 31 al. 1 e sin l'art. 79 da la Constituziun chantunala, s'enter avair gi' invista da la missiva da la Regenza dals ...,

concluda:

I.

Il relasch "Lescha da polizia dal chantun Grischun (LPol)" DG [613.000](#) (versiun dals 01-01-2025) vegn midà sco suonda:

Art. 2 al. 1 (midà)

¹ La ~~polizia~~ **Polizia** chantunala ademplescha las suandantas incumbensas:

- b) **(midà)** Ella ha la funcziun da la polizia giudiziala e prenda mesiras per ~~impedir identitgar e eumbatter fatschs penals;~~ **per impedir malfatgs.**

Art. 10 al. 2 (midà), al. 4 (nov)

² ~~Ella~~ **La Polizia chantunala** po citar persunas eun las render attentas a l'object da l'interrogaziun ~~ad interrogaziuns~~. L'object da l'interrogaziun sto vegnir ~~inditgà sin~~ **communitgà en** la citaziun.

⁴ La preschentaziun d'ina persuna po vegnir ordinada senza citaziun, sch'i resulta in privel dal retard.

Art. 12a (nov)

Exclusiun

¹ La Polizia chantunala po ordinar in'exclusiun envers ina persuna che:

- a) mulesta considerablament in u pliras persunas en il spazi public, per exempel cun violar gravantament la moralità e creanza sut l'influenza d'alcohol u d'alters meds enivrants u cun chaschunar nunnecessariament canera;
- b) metta en privel in u pliras persunas en il spazi public u impedescha senza permissiun l'utilisaziun conform a l'intent;
- c) disturba u metta en privel forzas d'acziun, sco la polizia, ils pompieri u las forzas da salvament;
- d) metta en circulaziun substanzas scumandadas, en spezial meds narcotics;
- e) metta en privel considerablament e directament a sezza;
- f) disturba considerablament u metta en privel directament en in'otra moda e maniera la segirezza publica e l'urden public.

² Cun in'exclusiun po la Polizia chantunala:

- a) ordinar a persunas da bandunar in tschert lieu u territori;
- b) scumandar da metter pe en objects, en bains immobigliars u en territoris;
- c) scumandar da sa trategnair en objects, en bains immobigliars u en territoris.

³ In'exclusiun po vegnir ordinada mo, sch'i n'è betg pussaivel d'ordinar ina spedita, in scumond d'access u ina mesira speziala cunter violenza, smanatschas u persecuziuns.

⁴ Exclusiuns dastgan durar mo uschè ditg, sco quai ch'ellas èn necessarias per mantegnair la segirezza publica u per proteger la persuna periclitada, dentant maximalmain 14 dis.

⁵ La Polizia chantunala ordinescha exclusiuns en scrit, sch'ellas duran pli ditg che 24 uras.

Art. 15 al. 1 (midà)

¹ La ~~polizia~~Polizia chantunala po prender temporarmain ina persuna en fermanza da polizia, sche:

- d) **(midà)** quai è necessari per garantir l'execuziun d'ina spedita, d'ina ~~expulsiun~~**expulsiun, d'ina mesira speziala cunter violenza, smanatschas u persecuziuns, d'ina preschentaziun u d'ina escorta, d'ina expulsione, d'ina extradiziun decretada da l'autorità cumpetenta u d'ina exiliaziun.**

Art. 16 al. 1 (midà), al. 2 (midà), al. 3 (aboli)

~~Violenza a chasa~~**Mesiras spezialas cunter violenza, smanatschas u persecuziuns**

1. ~~intervenziun~~**expulsiun, scumond d'areal, d'avischinaziun e da contact (Titel midà)**

¹ La polizia **Polizia** chantunala po disponer l'expulsiun immediata tenor l'artitgel 28b alinea 4 **CCSordinar ina mesira speziala cunter violenza** per maximalmain 14 dis. La disposiziun sto esser munida cun, **smantschas u persecuziuns envers ina indicaziun dals meds legals epersuna che:**

- a) **(midà)** sto vegnir dada **metta** en serit a **privel directamain il corp**, la persuna expulsada ed **avita, l'integritad sexuala** u la vietima il pli tard suenter l'intervenziun; **libertad d'ina outra persuna;**
- b) **(midà)** sto vegnir **communitgada a metta en privel directamain la derschadra singula libertad d'ina persuna, cun perseguitar, cun mulestar** u al derschader singul da **cun smantschar** la dretgira regionala e, **sehe persunas minorennas en pertutgadas u sehe mesiras da persuna en ina moda che pericletescha** la proteeziun d'uffants e **concepziun** da ereschids vegnan en dumonda, a l'autoritat per la proteeziun d'uffants e **vita** da ereschids entaifer 24 uras; **questa persuna.**
- c) *aboli*

² Cunter la disposiziun da la polizia chantunala poi vegnir recurri en serit durant l'expulsiun tar la derschadra singula **Cun ina mesira cunter violenza, smantschas** u tar il derschader singul da **persecuziuns po** la dretgira regionala. En il recurs sto vegnir inditgà cun ina curta motivaziun, tge punets che vegnan contestads e tge midadas che vegnan pretendidas. **Polizia chantunala:**

- a) **(nov)** expulsar la persuna periclitanta da l'abitaziun u da la chasa (expulsiun);
- b) **(nov)** scumandar a la persuna periclitanta da sa trategnair en in lieu specific, particularmain en ils conturns directs d'abitaziuns designadas, sin tschertas vias, piazzas u en tscherts quartiers (scumond d'areal);
- c) **(nov)** scumandar a la persuna periclitanta da s'avischinar ad in'outra persuna (scumond d'avischinaziun);
- d) **(nov)** scumandar a la persuna periclitanta d'entrar en contact direct u indirect cun in'outra persuna (scumond da contact).

³ *aboli*

Art. 16a al. 1 (midà), al. 2 (nov), al. 3 (nov)

2. annunziadura da las mesiras (Titel midà)

¹ Suenter ina intervenziun pervia da **Las mesiras cunter violenza a chasa annunzia** la Polizia chantunala il num, l'adressa ed il numer da telefon da, **smantschas u persecuziuns dastgan durar mo uschè ditg, sco quai ch'ellas en necessarias per proteger** la persuna violenta al Post da cussegliaziun per persunas violentas periclitada, dentant maximalmain 14 dis.

² Sche la persuna periclitada dumonda, durant la realisaziun d'ina mesira, ch'i vegnia ordinada ina mesira da protecziun da dretg civil cun il medem intent, sa prolungeschan las mesiras cunter violenza, smanatschas u persecuziuns automaticamain, fin che la decisiun giudiziala è executabla, dentant per maximalmain 20 dis. Las dretgiras regiunalas infurmeschan las persunas participadas e la Polizia chantunala davart la prolungaziun legala da la durada da las mesiras.

³ La medema mesira po vegnir ordinada danovamain, sch'i èn avant maun novs indizis per in privel direct tenor l'artitgel 16 alinea 1.

Art. 16b (nov)

3. ordinaziun da las mesiras

¹ La Polizia chantunala ordinescha mesiras cunter violenza, smanatschas u persecuziuns en scrit.

² En la decisiun renviescha ella a las purschidas da cussegliaziun per persunas violentas e per victimas da violenza.

³ La Polizia chantunala communitgescha la decisiun:

- a) a las persunas participadas;
- b) al Post da cussegliaziun per persunas violentas;
- c) al Post da cussegliaziun per l'agid a victimas dal Grischun;
- d) a las autoritads designadas da la Regenza.

Art. 16c (nov)

4. annunzia al Post da cussegliaziun per persunas violentas

¹ La Polizia chantunala annunzia al Post da cussegliaziun per persunas violentas (Post da cussegliaziun) il num, l'adressa ed il numer da telefon d'ina persuna sco er ina curta descripziun dals fatgs, sch'ella introducescha – pervia d'ina acziun poliziala – ina procedura d'investigaziun, perquai che questa persuna:

- a) ha utilisà violenza a chasa e commess tras quai in malfatg cunter il corp, cunter la vita, cunter l'integritad sexuala u cunter la libertad;
- b) ha commess in crim cunter il corp, cunter la vita u cunter la libertad.

² Sch'ina persuna fa diever da la purschida dal Post da cussegliaziun, dat la Polizia chantunala al Post da cussegliaziun ulteriuras infurmaziuns ch'èn necessarias per la cussegliaziun.

Art. 28

aboli

Art. 29c (nov)

Management da smanatschas

1. noziuns

¹ Sco persuna potenzialmain pronta d'utilisar violenza vala ina persuna che mussa in cumportament smanatschant. Ina persuna mussa in cumportament smanatschant en spezial:

- a) sch'ella smanatscha violenza cunter ina persuna;
- b) sch'ella persequitescha, mulesta u smanatscha ina persuna;
- c) sch'ella exprima fantasias da violenza extremas;
- d) sch'ella utilisescha violenza cunter ina persuna.

² Sco persuna pronta d'utilisar violenza vala ina persuna che commetta cun ina probabilitad sufficienta in grev act da violenza. Grevs acts da violenza èn:

- a) crims u grevs delicts, cun ils quals vegn donnegiada cun intenziun grevmain l'integritad fisica, psichica u sexuala d'ina persuna;
- b) crims u delicts, cun ils quals vegn donnegiada l'integritad fisica, psichica u sexuala d'ina persuna, sche quests crims u delicts sustegnan activitads terroristicas u d'in extremissem violent en il senn da la Lescha federala davart il servetsch d'infurmaziun¹⁾.

³ Sco persuna pertutgada da violenza vala la victima potenziala d'ina persuna pronta d'utilisar violenza.

Art. 29d (nov)

2. elavuraziun da datas

¹ La Polizia chantunala dastga elavurar datas, inclusiv datas persunalas spezialmain sensiblas, davart persunas potenzialmain prontas d'utilisar violenza e davart persunas prontas d'utilisar violenza, prender invista d'atgnas datas, procurar sco er communigar datas e consultar datas en la procedura d'invista sco er far profils da personalitad, sche quai è necessari per identifitgar e per impedir in grev act da violenza tenor l'artitgel 29c alinea 2.

² Datas, inclusiv datas persunalas spezialmain sensiblas, davart autras persunas dastga la Polizia chantunala elavurar, sche la persuna pronta d'utilisar violenza è u è stada en contact cun questas persunas, e sche l'elavuraziun da datas è necessaria per identifitgar u per impedir in grev act da violenza tenor l'artitgel 29c alinea 2.

Art. 29e (nov)

3. annunzias

a) dretg d'annunzia

¹ Commembras e commembers d'autoritads, collavuraturas e collavuratur en relaziuns da lavur da dretg public, persunas spezializadas dal sector da sanadad tenor l'artitgel 4 alinea 1 litera b da la Lescha davart la protecziun da la sanadad en il chantun Grischun²⁾ e lur persunas auxiliaras sco er persunas privatas che adempleschan incumbensas publicas pon annunziar persunas potenzialmain prontas d'utilisar violenza a la Polizia chantunala.

¹⁾ CS [121](#)

²⁾ DG [500.000](#)

² L'annunzia po cuntegnair il num, l'adressa u il lieu da dimora ed il numer da telefon da la persuna potenzialmain pronta d'utilisar violenza sco er tut las circumstanzas ch'èn relevantas per la segirezza.

³ Il secret d'uffizi ed il secret professional na s'opponan betg a quest dretg d'annunzia.

Art. 29f (nov)

b) tractament d'annunzias

¹ Per valitar il potenzial da violenza d'ina persuna annunziada, po la Polizia chantunala:

- a) prender invista d'atgnas datas e consultar datas en la procedura d'invista;
- b) sa barattar cun la persuna che ha fatg l'annunzia.

² La Polizia chantunala po infurmar la persuna che ha fatg l'annunzia davart la moda e maniera dal tractament da sia annunzia.

³ Ella trametta las annunzias a l'autorità cumpetenta.

Art. 29g (nov)

4. procuraziun da datas e communicaziun da datas

¹ La Polizia chantunala po dumandar infurmaziuns davart persunas prontas d'utilisar violenza tar las autoritads da la Confederaziun, dals chantuns, da las vischnancas u d'in auter stadi, tar persunas spezialisadas, tar organisaziuns privatas e tar persunas privatas, e communitgar ad ellas datas, inclusiv datas personalas spezialmain sensibilas, davart la persuna ch'è pronta d'utilisar violenza, sche quai è necessari:

- a) per valitar il potenzial da violenza d'ina persuna pronta d'utilisar violenza;
- b) per fixar las mesiras che vegnan prendidas per prevegnir a privels;
- c) per realisar e per coordinar il proceder en connex cun la prevenziun da privels.

² Per quest intent po la Polizia chantunala organisar conferenzas da cas cun autoritads, cun persunas spezialisadas e cun organisaziuns privatas. Las participantas ed ils participants han il dretg da barattar datas, inclusiv datas personalas spezialmain sensibilas.

³ La Polizia chantunala po interrogar persunas da l'ambient privat da la persuna ch'è pronta d'utilisar violenza e da la persuna ch'è pertutgada da violenza, sch'i n'è betg pussaivel u mo pussaivel cun lavur sproporzionada da valitar en moda fidada la situaziun da privel sin basa d'auters scleriments. Interrogaziuns en l'ambient da la persuna pertutgada da violenza èn admessas mo cun il consentiment da la persuna pertutgada da violenza.

⁴ Sche la Polizia chantunala na procura betg las datas tar la persuna pronta d'utilisar violenza, communitgescha ella a la persuna pronta d'utilisar violenza il motiv, la moda e maniera sco er la durada da l'elavuraziun da datas, uschespert che l'intent da l'elavuraziun da datas permetta quai. La communicaziun scroda, sche quai è necessari per proteger interess publics u privats predominants.

⁵ Il secret d'uffizi ed il secret professional na s'opponan betg a questas furmas da la procuraziun da datas e da la comunicaziun da datas.

Art. 29h (nov)

5. infurmaziun e cussegliaziun

¹ La Polizia chantunala infurmescha la persuna pertutgada da violenza davart las circumstanzas ch'èn relevantas per la segirezza e cusseglija ella areguard las mesiras da protecciun che ston vegnir prendidas, sche quai è necessari per la proteger cunter in privel per sia integritad fisica, psichica u sexuala.

² Uschenavant che quai è pussaivel en connex cun l'infurmaziun e cun la cussegliaziun, respecta la Polizia chantunala ils dretgs persunals da la persuna pronta d'utilisar violenza.

Art. 29i (nov)

6. dretg da denunzia

¹ Uschenavant che la Polizia chantunala na collavura betg sco polizia giudiziala a la persecuziun penala, ha ella il dretg d'annunziar a las autoritads da persecuziun penala malfatgs, dals quals ella ha survegni enconuschientscha en il rom dal management da smanatschas, senza che las persunas che fan l'annunzia stoppian vegnir liberadas dal secret d'uffizi.

II.

1.

Il relasch "Lescha introductiva tar il cudesch civil svizzer¹⁾ (LitCCS)" DG [210.100](#) (versiun dals 01-01-2025) vegn midà sco suonda:

Art. 15a al. 1 (midà), al. 3 (nov)

¹ Per l'expulsiun immediata tenor l'artitgel 28b alinea 4 è competenta la ~~polizia~~ **Polizia** chantunala. La procedura sa drizza tenor la ~~lescha~~ **Lescha** da polizia **dal chantun Grischun**²⁾, uschenavant ch'ella regla l'expulsiun.

³ La surveglianza electronica d'expulsiuns e da scumonds d'areal, d'avischinaziun e da contact da dretg civil vegn exequida tenor la Lescha introductiva tar il Cudesch da procedura civila svizzer³⁾.

¹⁾ approvada dal DFGP ils 5 d'avrigl 1994

²⁾ DG [613.000](#)

³⁾ DG [320.100](#)

2.

Il relasch "Lescha davart l'execuziun giudiziala en il chantun Grischun (lescha davart l'execuziun giudiziala, LExeG)" DG [350.500](#) (versiun dals 01-01-2025) vegn midà sco suonda:

Art. 48a al. 2 (midà), al. 3 (midà), al. 4 (midà)

² Suenter l'entrada d'ina annunzia tenor l'~~artitgel 16 alinea 1 litera e~~ **artitgel 16b alinea 3 litera b** u l'~~artitgel 16a~~ **artitgel 16c alinea 1** da la Lescha da polizia dal chantun Grischun¹⁾ contactescha il Post da cussegliaziun per persunas violentas immediatamain la persuna ~~violenta~~ **annunziada** e l'offra ina cussegliaziun gratuita.

³ Sche la persuna ~~violenta~~ **annunziada** na giavischa betg ina cussegliaziun, destruescha u stizza il Post da cussegliaziun per persunas violentas immediatamain ils documents u las infurmaziuns ch'el ha survegni da la Polizia chantunala.

⁴ Fatgs ch'il Post da cussegliaziun per persunas violentas è vegni a savair tras ina cussegliaziun voluntara e documents ch'èn resultads a chaschun d'ina cussegliaziun voluntara, dastga el suttametter a terzas persunas mo cun il consentiment da la persuna cussegliada.

3.

Il relasch "Lescha davart la protecziun da la sanadad en il chantun Grischun (lescha da sanadad)" DG [500.000](#) (versiun dals 01-01-2020) vegn midà sco suonda:

Art. 39 al. 2

² Els èn liberads tras lescha dal secret professiunal:

- d) **(midà)** sch'~~ells~~ **sch'els** vegnan ~~interrogadas~~ **interrogads** da las autoritads da persecuziun penala sco persunas che dattan infurmaziuns, sco perditgas u sco persunas inculpadas-;
- e) **(nov)** sch'els annunzian a la Polizia chantunala persunas potenzialmain prontas d'utilisar violenza tenor l'artitgel 29e da la Lescha da polizia dal chantun Grischun²⁾ (LPol) e sch'els barattan datas da persunas prontas d'utilisar violenza tenor l'artitgel 29g LPol.

III.

Naginas aboliziuns d'auters relaschs.

¹⁾ DG [613.000](#)

²⁾ DG [613.000](#)

IV.

Questa revisiun parziala è suttamessa al referendum facultativ.

La Regenza fixescha il termin da l'entrada en vigur.